

5 Kullanım Talimatı

Her İkincil Ambalajla birlikte sağlanan Kullanım Talimatları bilgileri:

Rovers® Cervex-Brush®

ThinPrep Pap Testi için bir toplama aleti

Servikal Hücre Numuneleyici, steril değildir, yalnızca tek kullanım içindir.

Paket hasar görmüşse kullanmayın.

Kullanım için talimatlar:

1. Rovers® Cervex-Brush® kullanarak rahim ağzından yeterli bir numune alın. Süpürgeyi orta kıllarını, daha kısa kılların ektoserviksle tamamen temas etmesine izin verecek kadar derin endoservikal kanala yerleştirin.

Yavaşça itin ve süpürgeyi saat yönünde beş kez çevirin.

2. Süpürgeyi, kılları birbirinden ayıracak şekilde şişenin tabanına 10 kez iterek, PreservCyt® Solüsyonu şişesinin içinde durulayın. Son adım olarak, malzemenin daha fazla serbest kalması için süpürgeyi kuvvetlice döndürün.

Toplama cihazını atın.

Süpürge başlığını şişenin içinde bırakmayın.

3. Kapağı, kapaktaki tork çizgisi flakon üzerindeki tork çizgisini geçecek şekilde sıkın.

4. Hastanın adını ve kimlik numarasını flakon üzerine kaydedin.

Hastanın bilgilerini ve tıbbi geçmişini sitoloji talep formuna kaydedin.

SADECE TEK KULLANIM İÇİN TASARLANMIŞTIR.

(TEKRAR KULLANMAYIN)

Kontrendikasyon: Rovers® Cervex-Brush® hamileliğin ilk 10 haftasından sonraki hastalarda kullanılmamalıdır.

Yeniden kullanım kontaminasyona ve yanlış tanıya neden olur.

Yalnızca kalifiye tıbbi personel tarafından kullanılmalıdır.



İşbu belgenin tarafımdan İngilizce
aslından Türkçe'ye tercüme
edildiğini teyit ederim.

Yeminli Mütercim *Sinan Çiftçi*

5 Instructions For Use

Instructions For Use information as supplied with every Secondary Packaging:

<p>Rovers® Cervex-Brush®</p> <p>EN</p> <p><i>A collection device for the ThinPrep® Pap Test</i></p>	<p>Rovers® Cervex-Brush®</p> <p>NO</p> <p><i>Oppsamplingsutstyr til ThinPrep® Pap Test</i></p>	<p>Rovers® Cervex-Brush®</p> <p>FI</p> <p><i>Keräyslaite ThinPrep® Pap Test -testiä varten</i></p>	<p>Rovers® Cervex-Brush®</p> <p>DA</p> <p><i>Prøvetagningsudstyr til ThinPrep® Pap Test</i></p>
<p>Cervical Cell Sampler, non-sterile, for single use only. Do not use if package has been damaged.</p> <p><i>Instructions for use:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Obtain an adequate sampling from the cervix using the Rovers® Cervex-Brush®. Insert the central bristles of the broom into the endocervical canal deep enough to allow the shorter bristles to fully contact the ectocervix. Push gently and rotate the broom in a clockwise direction five times. 2. Rinse the broom into the PreservCyt® Solution vial by pushing the broom into the bottom of the vial 10 times, forcing the bristles apart. As a final step, swirl the broom vigorously to further release material. Discard the collection device. Do not leave the broom head in the vial. 3. Tighten the cap so that the torque line on the cap passes the torque line on the vial. 4. Record the patient's name and ID number on the vial. Record the patient's information and medical history on the cytology requisition form. 	<p>Prøvetaker for cervikalceller, ikke-steril, kun for engangsbruk. Må ikke brukes hvis pakningen er skadet.</p> <p><i>Bruksanvisning:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Innhent en tilstrekkelig prøve fra cervix ved hjelp av Rovers® Cervex-Brush®. Sett den midtre busten på børsten inn i den endocervikale kanalen, dypt nok til at den kortere busten kommer i fullstendig kontakt med ectocervix. Skyv forsiktig og dreii børsten med klokken fem ganger. 2. Skyll børsten i flasken med PreservCyt®-oppløsning ved å skyve børsten ned mot bunnen i flasken 10 ganger, slik at busten tvinges ut. Til slutt dreies børsten kraftig, slik at ytterligere materiale frigis. Kast oppsamlingsutstyret. Ikke la børsten stå i flasken. 3. Skru fast hetten slik at drejemomentlinjen på hetten går forbi drejemomentlinjen på flasken. 4. Registrer pasientens navn og ID-nummer på flasken. Registrer pasientens informasjon og medisinske historie på det cytologiske rekvisisjonskjemaet. 	<p>Kohdunkaulan solujen näytteenotin, ei-steriili, ainoastaan kertakäyttöön. Älä käytä, jos pakkaus on vioittunut.</p> <p><i>Käyttöohjeet:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hanki riittävä näytemäärä kohdunkaulasta Rovers® Cervex-Brushia® käyttämällä. Aseta harjan keskiosan harjaket niin syvälle kohdunkaulan kanavaan, että lyhyemmät harjaket koskettavat kokonaan kohdunaulaa. Työnää kevyesti ja pyörätä harjaa myötäpäivään viisi kertaa. 2. Huuhtele harja PreservCyt®-liuospuolossa paimamalla harja 10 kertaa pullon pohjaan, pakottaen näin harjaket toistaan erilleen. Kieputa harjaa lopuksi voimakkaasti, jotta siitä irtaia lisää materiaalia. Heitä keräyslaite pois. Älä jätä harjan päätä pulloon. 3. Kiristä kantia siten, että siitä oleva vääntöviiva ohittaa pullossa olevan vääntöviivan. 4. Kirjoita potilaan nimi ja henkilötunnus pulloon. Kirjaa potilas- ja terveystiedot sytologiseen pyyntölomakkeeseen. 	<p>Prøvetager til cervikalceller, ikke-steril, kun til engangsbrug. Må ikke anvendes, hvis pakningen er beskadiget.</p> <p><i>Bruksanvisning:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tag en god prøve fra cervix ved hjælp af Rovers® Cervex-Brush®. Indfør de midterste hår på børsten i den endocervikale kanal, dybt nok til at de kortere hår kommer i fuldstændig kontakt med ectocervix. Pres forsigtigt og drej børsten med uret fem gange. 2. Skyl børsten i flasken med PreservCyt®-opløsning ved at trykke børsten ned mod bunden i flasken 10 gange, sådan at hårne tvinges ud. Til sidst drejes børsten kraftigt for at frigøre de sidste rester. Prøvetagningsudstyret kasseres. Børstehovedet må ikke efterlades i flasken. 3. Skru hættan på, sådan at drejementlinjen på hættan går forbi drejementlinjen på flasken. 4. Registrér patientens navn og ID-nummer på flasken. Registrér patientens information og medicinske historie på den cytologiske rekvisitionsblanket.
<p><i>Contraindications:</i> The Rovers® Cervex-Brush® should not be used on patients after the first 10 weeks of pregnancy.</p> <p><i>Retsevning:</i> Rovers® Cervex-Brush® should not be used on patients after the first 10 weeks of pregnancy.</p> <p><i>Retsevning:</i> Rovers® Cervex-Brush® should not be used on patients after the first 10 weeks of pregnancy.</p>	<p>KUN BEREGNET FOR ENGANGSBRUK. (MÅ IKKE BRUKES PÅ NYTT)</p> <p>Restriksjon: Rovers® Cervex-Brush® må ikke brukes på pasienter etter 10. svangerskapsuke.</p> <p>Gjenbruk fører til kontaminasjon og feildiagnose. Må kun brukes av kvalifisert helsepersonell.</p>	<p>TARKOITETTU AINOASTAAN KERTAKÄYTTÖÖN. (ÄLÄ KÄYTTÄ UUDELLEEN)</p> <p>Rajoitus: Älä käytä Rovers® Cervex-Brushia®, jos potilaan raskaus on edennyt ohi ensimmäisen 10 raskausviikon.</p> <p>Uudelleenkäyttö aiheuttaa kontaminaatioita ja väärän diagnoosin. Ainoastaan pätevän lääkäinhenkilökunnan käyttöön.</p>	<p>KUN BEREGNET TIL ENGANGSBRUG. (MÅ IKKE GEBNBRUGES)</p> <p>Restriktion: Rovers® Cervex-Brush® må ikke anvendes på patienter efter 10. svangerskabsuge.</p> <p>Gem anvendelse medfører kontaminering og fejldiagnose. Må kun anvendes af uddannet personale.</p>

